

Automatic Circuit Identifier With Digital Receiver and 120V GFCI Receptacle Tester

The task of locating AC circuits is now made quick and easy. No more guessing or trial and error when it comes to locating the correct circuit breaker supplying power to an AC outlet or lighting fixture.

WARNING: Read and understand operating instructions before using product.

WARNING: Use extreme care when working around AC circuits, severe shock hazards exist. If used on a circuit controlled by a dimmer, turn the dimmer to the highest on position. Do not use in cardiac care areas. Do not use during electrical storms or in wet weather

- Do not use around explosive gas, dust, vapor or in damp or wet environments. Do not submerge or expose the meter to water and do not use if the meter has ever been exposed to water or other fluids.
- Do not apply more than the rated voltage.
- Voltages exceeding 30VAC or 60VDC pose a shock hazard so use caution.

Features:

- Automatically and quickly indicates the correct breaker
- Non-contact voltage sensor from 80-300VAC
- Transmitter works on 120VAC Hot to Neutral circuits
- Tests GFCIs wired to 3 conductors with a continuous ground path back to the panel.
- Verifies wiring configuration
- Low battery indicator

OPERATION:

Self-Test

Depress the receiver's power switch forward to the ON position. The unit will perform a self-test to ensure proper operation.

Low Battery Detection

After performing the self-test, the receiver will verify the voltage of the 9Vdc battery. If the battery voltage is below 7.3 volts, the receiver will beep three times and turn itself off. Remove the old battery, and replace it with a standard 9Vdc battery.

Idle Mode

Provided the battery is good, the receiver will enter the idle mode. Both the receiver's LEDs will remain on and the receiver will continually check for any active signals.

Non-Contact Voltage Test

Point the receiver's nose towards a live AC receptacle or power cord. Once an AC Voltage field of > 80V is sensed, the receiver will switch to Voltage Sensor mode. The red LED remains lit and the receiver will beep. The beeping speed increases when the receiver is moved closer to the AC power source, and slows when the receiver is moved further away. Once the receiver senses a signal from the transmitter, it will switch to the circuit identifier mode. The circuit identifier mode is indicated by a steady green LED.

Note that if a steady Green light is on, then the unit is no longer in the Non-Contact Voltage (NCV) function. To re-enter NCV mode, power the unit off and then on again. Certain loads mimic the breaker mode signal and may cause the unit to exit NCV mode and enter the breaker search mode, even if the transmitter is not plugged in. Use caution if the unit indicates that no voltage is present. Always verify that the green light is not on when using the NCV function.

Locating A Circuit Breaker or Fuse:

1. Plug the transmitter into the receptacle.
2. Go to the circuit breaker panel box.
3. Turn the receiver on and allow it to complete its self-test away from power.
4. Place the flat surface of the tapered end of the receiver directly onto the circuit breaker or fuse as shown. If the receiver is held at any other angle, inaccurate readings may occur.
5. Slide the nose of the receiver down each breaker along both sides of the panel. Note that the receiver will beep frequently as it measures the relative signal strength.
6. Move the receiver down each breaker once more. On the second pass, the receiver will beep and the green LED will flash only at the circuit breaker powering the transmitter.
7. Trip the breaker off and check that the LED's of the transmitter in the outlet are off to confirm you have selected the correct breaker or fuse.

Locating a Circuit Breaker or Fuse Controlling an Incandescent Light Fixture

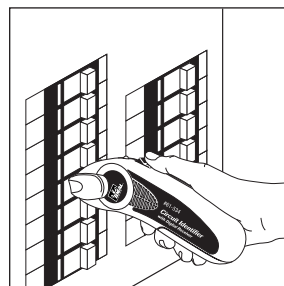
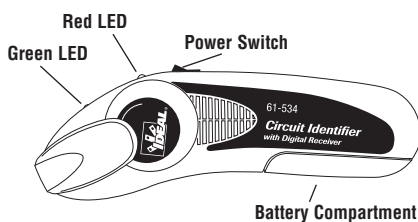
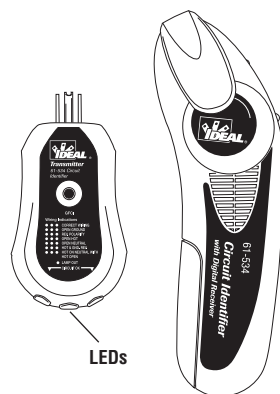
1. If the incandescent light fixture is controlled by a wall switch, make sure the wall switch is OFF.
2. Remove light bulb.
3. Install a Screw-in socket adapter (not included).
4. Plug the transmitter into the adapter. Note that a 3 prong to 2 prong adapter will be required.
5. Turn on the wall switch and follow the procedure described in Locating a Circuit Breaker or Fuse, steps 3 through 7. NEVER plug the transmitter into the output of a dimmer switch or lighting ballast. Damage to the transmitter may occur.

Receiver Auto Power Off:

If the receiver is left on and not utilized for 10 minutes (no energized AC circuit or transmitter signals are detected), it will automatically shut down to conserve its battery life.

Battery Replacement:

Unscrew and remove battery cover. Insert new 9V battery into battery compartment and re-install battery cover.



Identificador automático de circuitos con Receptor Digital y Probador de Tomas ICFT 120V

La tarea de localizar circuitos de CA es ahora rápida y sencilla. No más adivinación ni prueba y error cuando se trata de localizar el disyuntor correcto que suministra alimentación a un tomacorriente o artefacto luminoso.

! ADVERTENCIA: Lea y asegúrese de que entiende el manual de operación antes de usar el producto.

! ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado cuando trabaje alrededor de circuitos de CA, puesto que existen graves riesgos de descarga eléctrica. Si se usa en un circuito controlado por un atenuador regulable, gire el atenuador a la posición de máxima potencia. No use el producto en áreas de cuidados cardíacos. No utilizar durante tormentas eléctricas o en clima húmedo.

- No use cerca de gases explosivos, polvo, vapor o en ambientes mojados o húmedos. No sumerja ni exponga el medidor al agua y no lo use si el medidor ha estado expuesto alguna vez al agua o a otros líquidos.
- No aplique más que el voltaje nominal.
- Los voltajes superiores a 30 VCA o 60 VCD presentan un riesgo de descarga eléctrica, por lo tanto, tenga cuidado.

Características:

- Automática y rápidamente indica el interruptor correcto
- Sensor de voltaje sin contacto de 80 a 300 VCA LED verde
- El transmisor funciona en circuitos de 120 VCA de caliente a neutro
- Prueba ICFTs conectados a 3 conductores con un camino de tierra continuo de regreso al panel.
- Verifica la configuración del cableado
- Indicador de batería con poca carga

OPERACIÓN:

Autocomprobación

Oprima el botón de encendido del receptor a la posición de encendido "ON". La unidad realizará una autoverificación para asegurar que el funcionamiento sea correcto.

Detección de batería con poca carga

Después de realizar la autoverificación, el receptor verificará el voltaje de la batería de 9 VCC. Si el voltaje de la batería es inferior a 7.3 voltios, el receptor producirá tres pitidos y se apagará automáticamente. Retire la batería agotada y reemplácela por una batería estándar de 9 VCC.

Modo de reposo

Si la batería está en buenas condiciones, el receptor entrará al modo de reposo. Ambos LED del receptor quedarán encendidos y el receptor verificará continuamente si hay señales activas.

Prueba de voltaje sin contacto

Apunte la punta del receptor hacia un receptáculo o cordón de alimentación de CA conectado. Cuando detecte un campo de voltaje de CA > 80 V, el receptor conmutará al modo de sensor de voltaje. El LED rojo permanece encendido y el receptor produce un pitido. La frecuencia del pitido aumenta cuando el receptor se acerca a la fuente de energía de CA y disminuye cuando se aleja. Una vez que el receptor detecte una señal del transmisor, conmutará al modo de identificador de circuitos. Este modo se indica con el LED verde encendido continuamente.

Note que se a luz de indicação verde estiver acesa, a unidade não estará mais no modo NCV (detecção de tensão sem contato). Para reativar o modo NCV, desligue e ligue novamente. Algumas cargas podem imitar o comportamento do sinal do modo identificador e fazer com que a unidade saia do modo NCV e entre no modo identificador mesmo que o transmissor não esteja conectado na rede elétrica. Tenha cuidado se a unidade indicar que não há presença de tensão. Sempre verifique se a luz verde não está acesa ao usar o modo NCV.

Localización de un disyuntor o fusible:

1. Enchufe el transmisor en el receptáculo.
2. Vaya al tablero de disyuntores.
3. Encienda el receptor y permita que complete su autocomprobación alejado de la fuente de energía.
4. Coloque la superficie plana del extremo cónico del receptor directamente en el disyuntor o fusible como se muestra. Si el receptor se sostiene en cualquier otro ángulo, pueden producirse lecturas incorrectas.
5. Deslice la punta del receptor por cada disyuntor a lo largo de ambos lados del tablero. Observe que el receptor emitirá pitidos frecuentemente cuando mide la intensidad relativa de la señal.
6. Pase el receptor por cada disyuntor una vez más. En la segunda pasada, el receptor emitirá pitidos y el LED verde destellará sólo en el disyuntor que alimenta al transmisor.
7. Dispense el disyuntor y verifique que los LED del transmisor colocado en el tomacorriente estén apagados para confirmar que seleccionó el disyuntor o el fusible correcto.

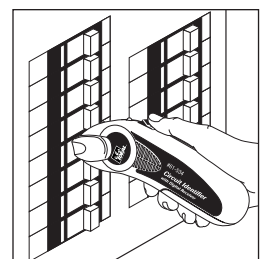
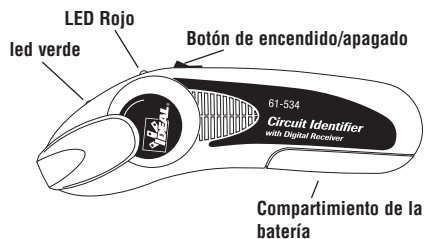
Localización de un disyuntor o fusible que controla un artefacto de luz incandescente

1. Si el artefacto de luz incandescente se controla mediante un interruptor de pared, asegúrese de que dicho interruptor esté en posición de apagado (OFF).
2. Retire la bombilla.
3. Instale un adaptador de portalámpara roscable (no incluido).
4. Conecte el transmisor al adaptador. Tenga en cuenta que se requerirá un adaptador de 3 patas a 2 patas.
5. Conecte el interruptor de pared y siga el procedimiento descrito en Localización de un disyuntor o fusible, pasos 3 a 7. NUNCA enchufe el transmisor a la salida de un atenuador de luz o un balastro de iluminación. Puede causar daño al transmisor.

Apagado automático del receptor:

Si el receptor se deja encendido y no se utiliza durante 10 minutos (no se detecta ninguna señal de un circuito de CA o de un transmisor), se apagará automáticamente para preservar la vida útil de la batería.

Reemplazo de la batería:



Identificateur de circuit automatique avec récepteur numérique et testeur de prises différentielles 120 V

Le repérage des circuits c.a. est désormais plus rapide et plus facile. Plus d'incertitude et de tâtonnements pour localiser le disjoncteur correspondant à une prise ou un appareil d'éclairage c.a. donné.

⚠ AVERTISSEMENT : Lire et s'assurer d'avoir compris le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

⚠ AVERTISSEMENT : Faites preuve d'extrême prudence quand vous travaillez à proximité de circuits CA, car il existe un risque grave d'électrocution. Si vous utilisez sur un circuit commandé par un gradateur, mettez le gradateur sur sa position allumée maximale. N'utilisez pas dans des lieux où des soins cardiaques sont prodigués. N'utilisez pas pendant les orages ou par temps humide.

- Ne pas utiliser l'appareil en présence de gaz, poussière, vapeur explosifs ou dans des milieux humides ou détremés.
- Ne pas submerger ou exposer l'appareil à l'eau et ne pas l'utiliser s'il a été exposé à de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas soumettre à une tension ou intensité supérieure aux valeurs nominales.
- Les tensions supérieures 30 VCA ou 60 VCC présentent un risque d'électrocution, on fera donc preuve de prudence.

Caractéristiques :

- Indique automatiquement et rapidement pour le disjoncteur correct
- Capteur de tension sans contact de 80 à 300 V.c.a.
- L'émetteur fonctionne sur des circuits de 120 VCA actif à neutre
- Testez les DDFT à trois conducteurs avec une liaison à la terre continue vers le tableau.
- Vérifie la configuration du câblage
- Témoin d'épuisement de la pile

FONCTIONNEMENT :

Auto-contrôle

Pousser le commutateur de mise en service du récepteur vers l'avant sur la position de MARCHE. L'appareil procédera à un auto-contrôle pour vérifier le fonctionnement normal.

Détection de pile déchargée

Après l'auto-contrôle, le récepteur vérifiera la tension de la pile de 9 V c.c.. Si la tension est inférieure à 7,3 volts, le récepteur émet trois bips et s'éteint. Retirer la pile usagée et la remplacer par une pile de 9 V c.c. normale.

Mode repos

Si la pile est bonne, le récepteur passe sur le mode repos. Les deux DEL demeurent allumées et le récepteur recherche continuellement tout signal actif.

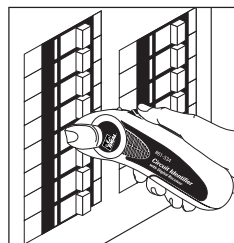
Contrôle de tension sans contact

Diriger l'avant du récepteur vers une prise ou un cordon d'alimentation c.a. sous tension. Dès lors qu'un champ de tension c.a. de >80 est détecté, le récepteur passe sur le mode de détection de tension. La DEL rouge demeure allumée et le récepteur émet un bip. L'intensité du signal sonore augmente au fur et à mesure qu'on approche le récepteur de la source d'alimentation en c.a., et diminue quand on en éloigne le récepteur. Dès lors que le récepteur détecte un signal de l'émetteur, il passe sur le mode d'identification de circuit. Le mode d'identification de circuit est indiqué par une DEL verte allumée de façon continue.

Notez que si un témoin vert est allumé de façon continue, l'unité n'est plus dans la fonction de tension sans contact (TSC). Pour entrer à nouveau sur le mode TSC, coupez l'alimentation de l'appareil et rétablissez la. Certaines charges imitent le signal de mode de disjonction et peuvent faire sortir l'appareil du mode TSC et se mettre sur le mode de recherche de disjoncteur, même si l'émetteur n'est pas branché. Faites attention si l'unité indique qu'aucune tension n'est présente. Vérifiez toujours que le témoin vert n'est pas allumé en utilisant la fonction TSC.

Localisation d'un disjoncteur ou d'un fusible :

1. Enfiler l'émetteur dans la prise.
2. Aller au boîtier du disjoncteur.
3. Mettre le récepteur en service et attendre qu'il ait procédé à son auto-contrôle à l'écart de toute tension,
4. Placer la surface plate du bout effilé du récepteur directement sur le disjoncteur ou le fusible de la façon illustrée. Si le récepteur est à un angle différent, des lectures imprécises pourront se produire.
5. Glisser le bout du récepteur le long de chaque disjoncteur des deux côtés du panneau. On notera que le récepteur émettra des bips fréquents tandis qu'il mesurera la force relative du signal.
6. Déplacer le récepteur le long de chaque disjoncteur une nouvelle fois. Lors du second passage, le récepteur émettra un bip et la DEL verte ne clignotera qu'au disjoncteur alimentant l'émetteur.
7. Déclencher le disjoncteur et vérifier que les DEL de l'émetteur dans la prise sont éteints afin de confirmer qu'on a choisi le disjoncteur ou le fusible corrects.



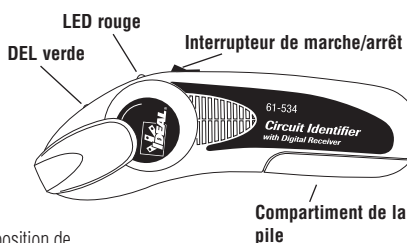
Localisation d'un disjoncteur ou d'un fusible commandant un appareil d'éclairage incandescent

1. Si l'appareil d'éclairage incandescent est commandé par un interrupteur mural, s'assurer que ce dernier est sur la position d'arrêt.
2. Retirer l'ampoule.
3. Monter un adaptateur de douille vissable (non compris).
4. Connectez l'émetteur dans l'adaptateur. Notez qu'un adaptateur de 3 broches à 2 broches sera nécessaire.
5. Mettre l'interrupteur mural sur la position de marche et suivre la procédure décrite dans Localisation d'un disjoncteur ou fusible, étapes 3 à 7.

Ne prisez JAMAIS l'émetteur dans la sortie d'un commutateur à gradation ou un ballast d'éclairage. L'émetteur risque d'être endommagé.

Arrêt automatique du récepteur :

Si le récepteur demeure allumé et inutilisé pendant 10 minutes (si aucun circuit c.a. ou signal de l'émetteur n'est détecté), il s'éteint automatiquement pour économiser la pile.



Verifying Receptacles for Correct Wiring:

Plug the transmitter into a standard 120 VAC receptacle. The three LEDs on the transmitter will indicate the wiring configuration while the label on the transmitter interprets the LED lighting combinations.

Caution: The tester is for indication purposes only and a correct indication does not guarantee the integrity of the wiring. Any incorrect or unclear indications should be referred to a licensed electrician for investigation and correction.

GFCI Testing (61-534)

1. Consult the GFCI device manufacturer's instructions to determine that the GFCI is installed in accordance with the manufacturer's specifications.
2. Check for correct wiring of the receptacle and all remotely connected receptacles on the branch circuit.
3. Operate the test button on the GFCI installed in the circuit. The test light will turn on, indicating the activation of the GFCI test. The GFCI must trip. If the GFCI does not trip, consult a qualified electrician. If it does trip, reset the GFCI.
4. Activate the test button on the GFCI tester for a minimum of 6 seconds when testing the GFCI condition. Visible indication on the GFCI tester must cease when tripped.
5. If the tester fails to trip the GFCI, it suggests: (a) a wiring problem with a totally operable GFCI, or (b) proper wiring with a faulty GFCI. Consult with an electrician to check the condition of the wiring and the GFCI.

CAUTION: When testing GFCIs installed in 2-wire systems (no ground wire available), the tester may give a false indication that the GFCI is not functioning properly. If this occurs, recheck the operation of the GFCI using the test and reset buttons. The GFCI button test function will demonstrate proper operation.

NOTE:

- All appliances or equipment on the circuit being tested should be unplugged to help avoid erroneous readings.
- Not a comprehensive diagnostic instrument but a simple instrument to detect nearly all probable common improper wiring conditions.
- Refer all indicated problems to a qualified electrician.
- Will not indicate quality of ground.
- Will not detect 2 hot wires in circuit.
- Will not detect a combination of defects.
- Will not indicate reversal of grounded and grounding conductors.



Clean with a dry cloth.

SPECIFICATIONS:

Operating Range: 100-120VAC

Operating Frequency: 47-63Hz

Maximum Load: 18A (4ms) at 120VAC, 200mW max, at 120VAC

Duty Cycle: Max: 4mS every 16.6mS (continuous), (.24%)

Weight (excluding battery): Transmitter approx 50gr., Receiver approx. 85 gr.

Power Supply: 9VDC battery

Operating Temperature: 0 to 50°C

WARNING: This product contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

WARRANTY STATEMENT:

This tester is warranted to the original purchaser against defects in material and workmanship for two years from the date of purchase. During this warranty period, IDEAL INDUSTRIES, INC. will, at its option, replace or repair the defective unit, subject to verification of the defect or malfunction. Your original receipt from an authorized distributor of IDEAL INDUSTRIES, INC. is your proof of purchase. Register your product at: <http://www.idlim.net/support/registration/>.

Any implied warranties arising out of the sale of an IDEAL product, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the above. The manufacturer shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expenses or economic loss.

State laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Warranty does not cover batteries.



Disposal of waste electrical and electronic equipment

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilize natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed of separately and not as municipal waste.



Disposal of used batteries/accumulators!

The user is legally obliged to return used batteries and accumulators. Disposing of used batteries in the household waste is prohibited! Batteries/accumulators containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed of via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead. You can return used batteries/accumulators free of charge to any collecting point of your local authority, our stores, or where batteries/accumulators are sold. Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection.

IDEAL INDUSTRIES, INC.

Sycamore, IL 60178, U.S.A.

800-435-0705

www.idealind.com

ND 5416-7

Made in China

Desenrosque y retire la tapa del compartimiento de la batería. Inserte la nueva batería de 9 V en el compartimiento y reinstale la tapa del mismo.

Verificación del cableado correcto de los receptáculos:

Enchufe el transmisor en un receptáculo estándar de 120 VCA. Los tres LED del transmisor indicarán la configuración del cableado, mientras que el rótulo de dicho transmisor interpreta las combinaciones de la iluminación de los LED.

Precaución: El probador es sólo para fines indicativos y una indicación correcta no garantiza la integridad del cableado. Cualquier indicación incorrecta o incierta debe referirse a un electricista autorizado para una investigación y corrección.

Prueba del ICFT (interruptor de circuitos por pérdidas a tierra) (61-534)

1. Consulte las Instrucciones del fabricante del ICFT para determinar que esté instalado de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
2. Verifique que el cableado del enchufe y de todos los enchufes conectados en el circuito de derivación sea el correcto.
3. Active el botón de prueba en el ICFT instalado en el circuito. La luz rojo de ICFT se encenderá indicando la activación de la prueba de ICFT. El ICFT se deberá disparar. El disyuntor diferencial tiene que disparar. Si no lo hace, no utilice el circuito, consulte a un electricista cualificado. Si el ICFT se dispara, restáurelo. Después, inserte el probador de arco 61-501 en el enchufe a probarse.
4. Active el botón de prueba del instrumento durante un mínimo de 6 segundos mientras se comprueba el estado del disyuntor. La indicación visible del probador debe cesar cuando se dispara el disyuntor.
5. Si el probador de arco 61-501 no logra disparar el ICFT, esto sugiere: (a) un problema de cableado con un ICFT operativo, o (b) un cableado apropiado con un ICFT con fallas. Consulte con un electricista para verificar el estado del cableado y del ICFT.

PRECAUCIÓN: Cuando se prueban disyuntores GFCI instalados en sistemas bifilares (sin cable de tierra disponible), el probador puede dar una falsa indicación de que el disyuntor no está funcionando correctamente. Si esto ocurre, vuelva a verificar el funcionamiento del disyuntor GFCI usando los botones de prueba y restablecimiento. El botón de prueba del disyuntor GFCI debe demostrar el funcionamiento correcto.

NOTA:

- Se deben desenchufar todos los artefactos o equipos conectados al circuito en prueba para evitar lecturas incorrectas.
- No es un instrumento de diagnóstico completo sino un instrumento sencillo para detectar casi todas las condiciones comunes de cableado incorrecto.
- Consulte todos los problemas indicados con un electricista calificado.
- No se indica la calidad de la puesta a tierra.
- No detecta dos cables con corriente en el circuito.
- No se detecta una combinación de defectos.
- No se indica la inversión de los conductores puesto a tierra y de conexión a tierra.

Limpie el instrumento con un paño seco.

ESPECIFICACIONES:

Gama de operación: 100-120 VCA

Frecuencia de operación: 47-63 Hz

Carga máxima: 18 A (4 ms) a 120VCA, 200 mW máx, con ciclo de trabajo de 120 VCA:

Máx 4 ms cada 16.6 ms (continuo), (.24%)

Peso (sin batería): Transmisor aprox 50 g, Receptor aprox. 85 g.

Fuente de alimentación: Batería de 9 VCC

Temperatura de operación: 0 a 50 °C



ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas que el Estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

GARANTÍA :

Se garantiza al comprador original del medidor contra los defectos de material y mano de obra durante la vida útil del producto. Durante este período de garantía, IDEAL INDUSTRIES, INC. podrá, a su elección, reemplazar o reparar la unidad defectuosa, sujeta a verificación del defecto o falla. Esta garantía no se aplica a defectos resultantes del mal uso, negligencia, accidente, reparación no autorizada, alteración o uso irracional de este instrumento. Su recibo original de un distribuidor autorizado de IDEAL INDUSTRIES, INC. es su prueba de compra. Registre su producto en <http://www.idlim.net/support/registration/>.

Cualquier garantía implícita originada en la venta de un producto IDEAL, incluyendo -pero sin limitarse a ellas- garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito particular, se limitan a lo indicado anteriormente. El fabricante no será responsable por la pérdida del uso del instrumento u otros daños emergentes o concomitantes, gastos o pérdida económica, o por cualquier reclamación de dichos daños, gastos o pérdidas económicas.

Las leyes estatales varían, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos que varían de estado a estado.

Esta garantía no cubre baterías



Disposición final de desechos de equipos eléctricos y electrónicos

A fin de preservar, proteger y mejorar la calidad del medio ambiente, proteger la salud humana y utilizar los recursos naturales en forma prudente y racional, de acuerdo a las regulaciones legales el usuario debe devolver el producto fuera de servicio a los establecimientos correspondientes. El símbolo del cubo de residuos con ruedas tachado con una cruz indica que la disposición final del producto debe realizarse por separado y no entre los desechos municipales.



Disposición final de baterías y acumuladores usados

El usuario tiene la obligación legal de devolver las baterías y acumuladores usados. ¡Está prohibido arrojar las baterías usadas a los cubos de residuos domésticos! Las baterías y acumuladores que contienen sustancias peligrosas están marcados con el símbolo de un cubo de residuos con ruedas tachado con una cruz. Este símbolo indica que está prohibido desechar el producto como residuo doméstico. Los símbolos químicos de las sustancias peligrosas respectivas son **Cd** = Cadmio, **Hg** = Mercurio, **Pb** = Plomo. Puede entregar las baterías y acumuladores usados sin cargo en cualquier punto de recolección de su autoridad local, en nuestras tiendas o en los lugares de venta de baterías y acumuladores. De esta forma, cumple con sus obligaciones legales y contribuye a la protección ambiental.

IDEAL INDUSTRIES, INC.

Sycamore, IL 60178, U.S.A.

800-435-0705

www.idealind.com

ND 5416-7 Hecho en China

Remplacement de la pile :

Dévisser le retirer le couvercle du logement de pile. Introduire une pile de 9 V neuve dans le compartiment de pile et remonter le couvercle de ce dernier.

Vérification du bon câblage des prises :

Enficher l'émetteur dans une prise de 120 V c.a normale. Les trois DEL de l'émetteur indiquent la configuration de câblage tandis que l'autocollant de l'émetteur interprète les combinaisons de DEL.

Attention: Ce testeur n'est qu'un indicateur et une indication correcte ne garantit nullement l'intégrité du câblage. Toute indication incorrecte ou imprécise doit être signalée à un électricien qualifié qui l'examinera et apportera les corrections nécessaires.

Essai de disjoncteur de fuite de terre (61-534)

1. Consulter le mode d'emploi fourni par le fabricant du disjoncteur de fuite de terre afin de vérifier que ce dernier a été installé conformément aux instructions du fabricant.
2. Vérifier le câblage de la prise ainsi que celui de toutes les prises connectées à distance du circuit de dérivation.
3. Actionner le bouton d'essai du disjoncteur de fuite de terre monté sur le circuit. Le voyant rouge de disjoncteur de fuite de terre, indiquant l'activation de l'essai du disjoncteur de fuite de terre. Le disjoncteur différentiel doit se déclencher. Le disjoncteur de fuite de terre doit se déclencher. S'il ne se déclenche pas, ne pas utiliser le circuit. Consulter un électricien qualifié. Si le disjoncteur de fuite de terre ne se déclenche pas, réarmer le disjoncteur de fuite de terre.
4. Actionner le bouton d'essai du testeur à disjoncteur de fuite de terre pendant un minimum de 6 secondes quand on contrôle un état de disjoncteur de fuite de terre. L'indication visible sur le testeur à disjoncteur de fuite de terre doit cesser quand il est déclenché.
5. Si le testeur ne se déclenche pas, cela s'explique par : (a) un problème de câblage associé à un disjoncteur de fuite de terre fonctionnant normalement, ou (b) un câblage normal avec un disjoncteur de fuite de terre défectueux. Consulter un électricien pour vérifier l'état du câblage et du disjoncteur de fuite de terre.

AVERTISSEMENT : Quand on teste des disjoncteurs de fuite de terre installés sur des circuits bifilaires (aucun fil de terre disponible), le testeur peut indiquer de façon erronée que le disjoncteur de fuite de terre ne fonctionne pas normalement. Si cela se produit, vérifier à nouveau le fonctionnement du disjoncteur de fuite de terre à l'aide des boutons d'essai et de réarmement. La fonction d'essai de bouton de disjoncteur de fuite de terre démontrera le bon fonctionnement.

REMARQUE :

- Tous les appareils et tout le matériel sur le circuit testé doivent être déprisés afin d'éviter les lectures erronées.
- Il ne s'agit pas d'un instrument de diagnostic complet mais d'un simple instrument permettant de détecter presque tous les états communs et probables de câblage inadéquat.
- Signaler tous les problèmes indiqués à un électricien qualifié.
- N'indique pas la qualité de la terre.
- Ne détecte pas deux fils sous tension dans un circuit.
- Ne détecte pas une combinaison de défauts.
- Ne détecte pas l'inversement des conducteurs à la terre et de mise à la terre.

Nettoyer avec un chiffon sec .

SPÉCIFICATIONS :

Plage de fonctionnement : 100-120VAC

Fréquence de fonctionnement : 47 à 63 Hz

Charge maximale : 18 A (4 ms) à 120 V c.a., 200 mW maxi, à 120 V c.a.

Cycle de service : Maxi : 4 mS toutes les 16,6 mS (continu), (0,24 %)

Poids (sans la pile) : Emetteur enviro 50 g, récepteur environ 85 g

Alimentation : Pile de 9 V c.c.

Température de service : 0 à 50°C



AVERTISSEMENT: Ce produit contient des produits chimiques dont l'état de Californie a déterminé qu'ils sont susceptibles d'être cancérogènes, de causer des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

GARANTIE:

Ce testeur est garanti à l'acheteur primitif contre tout vice de matière ou de façon pendant deux ans à compter de la date d'achat. Durant cette période de garantie IDEAL INDUSTRIES, INC., à son choix, remplacera ou réparera l'unité défectueuse, suite à la vérification du défaut ou du dysfonctionnement. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles ou aux dommages résultant d'une utilisation abusive, de la négligence, d'un accident, d'une réparation non autorisée, d'une modification ou d'une utilisation déraisonnable de l'instrument. Votre reçu original d'un distributeur agréé de IDEAL INDUSTRIES, INC. constitue votre preuve d'achat. Enregistrez votre produit à <http://www.idlim.net/support/registration/>.

Toutes les garanties implicites résultant de la vente d'un produit IDEAL, incluant sans y être limitées les garanties implicites de valeur marchande et d'adaptation à une fin particulière, sont limitées aux conditions ci-dessus. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de la perte d'usage de l'instrument, ni d'autres dommages accessoires ou indirects, dépenses ou préjudice financier, ou de toute(s) réclamation(s) pour de tels dommages, dépenses ou préjudices.

Les lois des provinces varient, donc les limitations et exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

Cette garantie ne couvre pas les piles.



Evacuation des déchets de matériel électrique et électronique

Afin de préserver et d'améliorer la qualité de l'environnement, de protéger la santé humaine et d'utiliser les ressources naturelles prudemment et rationnellement, l'utilisateur doit retourner les produits non réparables aux installations pertinentes conformément à la réglementation en vigueur. La poubelle à roulettes barrée indique que le produit doit être évacué séparément et non avec les déchets municipaux.



Evacuation des piles et accumulateurs usés !

L'utilisateur est légalement tenu de retourner les piles et accumulateurs usés. Il est interdit d'évacuer les piles usées avec les déchets ménagers ! Les piles et accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués d'une poubelle barrée. Ce symbole indique qu'il est interdit d'évacuer le produit avec les déchets ménagers. Les symboles chimiques des substances dangereuses respectives sont **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb. Vous pouvez retourner les piles/accumulateurs usés gratuitement à n'importe quel point de collecte des autorités locales, nos magasins ou les lieux de vente de piles et accumulateurs. En conséquence, vous accomplirez vos obligations légales et contribuerez à la protection de l'environnement.

IDEAL INDUSTRIES, INC.

Sycamore, IL 60178, U.S.A.

800-435-0705 • www.idealind.com

ND 5416-7

Fabriqué en Chine